

GENERÁLNÍ ŘEDITELSTVÍ CEL

140 96 Praha 4, Budějovická 7

Všem uchazečům

VÁŠ DOPIS ZNAČKY

NAŠE ZNAČKA

VYŘIZUJE / LINKA

DATUM

49433/2012-900000-010

Ing. Kovářová/26133253030

29.11.2012

Věc:

Odpověď na dotaz k zadávací dokumentaci – Veřejná zakázka „Dodávka střeliva 9 mm Luger pro Celní správu ČR 2012“, vyhlášená ve Věstníku veřejných zakázek dne 19.10.2012 pod evidenčním č. 7202011031493.

Předkládáme Vám doplňující informace k zadávací dokumentaci na základě zaslaných dotazů:

Dotaz č.1:

V čl. II., odst. 3) zadávací dokumentace se píše, že s nabídkou předloží uchazeč 1000 ks nabízených nábojů jako vzorek, ale v odst. 7) je napsáno, že nabídka se může doručit poštou. Tak nám není jasné, zda vzorek nábojů se musí odevzdat současně s nabídkou nebo stačí až po Vašem vyzvání.

Odpověď č.1:

Vzorek (1000 ks nabízených nábojů) je součástí nabídky. Ze zadávací dokumentace vyplývá, že tento musí být doručen spolu s nabídkou (viz Čl. II. odst. 3).

Dotaz č.2 :

Je nutné u prohlášení výrobce (SRN), který souhlasí s prodejem nábojů celní autoritám ČR, úředně ověřený překlad do českého jazyka?

Odpověď č.2:

Nabídka musí být předložena v českém jazyce, k cizojazyčným dokumentům bude přiložen úředně ověřený překlad do českého jazyka.

S pozdravem



Ing. Jiří Hammer

Zadavatel a ředitel Sekce ekonomiky a informatiky